

Bruciatori di nafta

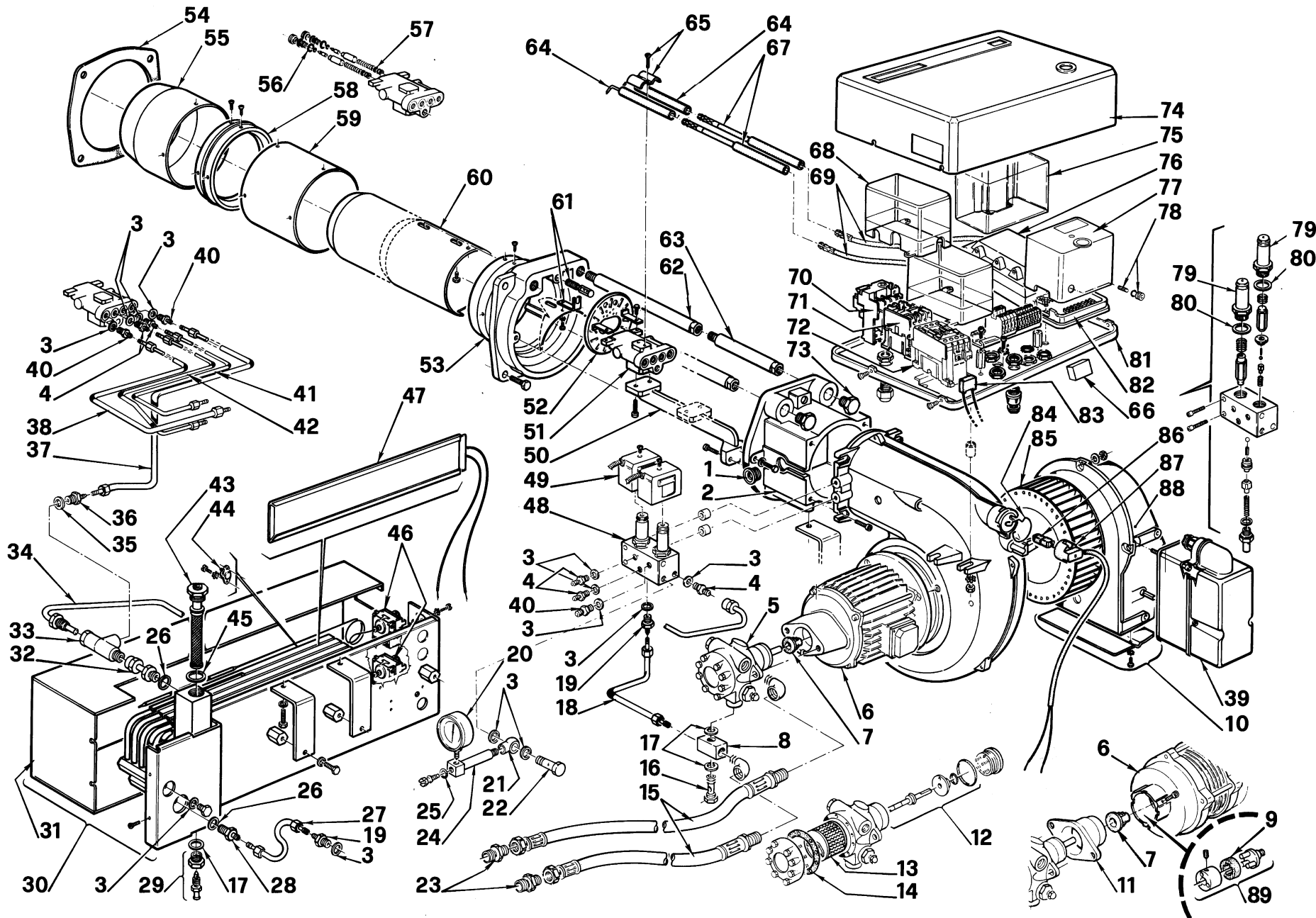
Heavy oil burners

Brûleurs fioul lourd

Schwerölbrenner

Funzionamento bistadio
Two-stage operation
Fonctionnement à deux allures
Zweistufiger Betrieb

COD.	MOD.	TYP.
3434917	PRESS 60 N	616 M
3434918	PRESS 60 N	616 M
3435917	PRESS 100 N	617 M
3435918	PRESS 100 N	617 M



N.	COD.	616 M		617 M		DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	MATRICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER
		3434917	3434918 *	3435917	3435918 *					
1	3003485	•	•	•	•	TAPPO	PLUG	BOUCHON A VIS	SCHRAUBSTÖPSEL	
2	3003482	•	•			MANICOTTO	MANIFOLD	MANCHON	GASANSCHLUSS	
2	3003486			•	•	MANICOTTO	MANIFOLD	MANCHON	GASANSCHLUSS	
3	3007079	•	•	•	•	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	
4	3003005	•	•	•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	
5	3003026	•	•			POMPA	PUMP	POMPE	PUMPE	
5	3003027			•	•	POMPA	PUMP	POMPE	PUMPE	
6	3006618	•	•			MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	
6	3003439			•	•	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	
7	3003440			•	•	GIUNTO	JOINT	ACCOUPLEMENT	KUPPLUNG	
8	3003055	•	•	•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	
9	3005684	•	•			DISCO ELASTICO	DRIVE DISC	DISQUE ELASTIQUE	KUPPLUNGSSCHEIBE	
10	3003317	•	•			GRUPPO SERRANDA	AIR DAMPER ASSEMBLY	GROUPE VOLET AIR	LUFTKLAPPE	
10	3003318			•	•	GRUPPO SERRANDA	AIR DAMPER ASSEMBLY	GROUPE VOLET AIR	LUFTKLAPPE	
11	3003054	•	•			MANICOTTO	MANIFOLD	MANCHON	GASANSCHLUSS	
12	3000766	•	•	•	•	ORGANO DI TENUTA	PUMP SEAL	ORGANE D'ETANCHEITE	WELLENDICHTUNG	
13	3006308	•	•	•	•	FILTRO	FILTER	FILTRE	PUMPENFILTER	
14	3006292	•	•	•	•	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT COUVERCLE POMPE	PUMPENDICHTUNG	
15	3012714	•	•	•	•	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE OIL LINE	FLEXIBLE	SCHLAUCH	
16	3006184	•	•	•	•	PERNO	SCREW	VIS CREUSE	HOHLKERNSCHRAUBE	
17	3007164	•	•	•	•	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	
18	3003028	•	•			TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
18	3003450			•	•	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
19	3009081	•	•	•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	
20	3006140	•	•	•	•	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	MANOMETRE	MANOMETER	
21	3006429	•	•	•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	
22	3003006	•	•	•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	
23	3006181	•	•	•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	
24	3006540	•	•	•	•	VALVOLA	NEEDLE VALVE	ROBINET POINTEAU	NADELVENTIL	
25	3007169	•	•	•	•	ANELLO OR	O RING	JOINT TORIQUE	O - RING	
26	3007082	•	•	•	•	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	
27	3003034	•	•			TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
27	3003449			•	•	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
28	3009084	•	•	•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	
29	3006423	•	•	•	•	VALVOLA DI SCARICO	EXHAUST VALVE	BOUCHON DE PURGE	ENTLEERUNGSVENTIL	
30	3003036	•	•			SERBATOIO	PRE - HEATER	RESERVOIR	ÖLVORWÄRMER	
30	3003037			•	•	SERBATOIO	PRE - HEATER	RESERVOIR	ÖLVORWÄRMER	
31	3003487	•	•			COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	
31	3003488			•	•	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	
32	3003472	•	•	•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	
33	3006870	•	•	•	•	VALVOLA ANTIGAS	BACK - PRESSURE VALVE	VANNE ANTIGAZ	GEGENGASBILDUNGSVENTIL	
34	3003473	•	•			TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
34	3003489			•	•	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
35	3007077	•	•	•	•	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	

N.	COD.	616 M		617 M		DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	MATRICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER
		3434917	3434918 *	3435917	3435918 *					
36	3006720	•	•	•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	
36	3003469			•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	
37	3003490	•				TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
37	3003477		•			TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
37	3003491			•		TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
37	3003492				•	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
38	3003042	•				TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
38	3003024		•			TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
38	3003043			•		TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
38	3003045				•	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
39	3006311	•	•	•	•	SERVOMOTORE	SERVOMOTOR	SERVOMOTEUR	STELLMOTOR	
40	3006723	•	•			RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	
40	3009081			•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	
41	3003046	•				TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
41	3003016		•			TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
41	3003047			•		TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
41	3003049				•	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
42	3003030	•				TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
42	3003020		•			TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
42	3003031			•		TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
42	3003033				•	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	
43	3006442	•	•	•	•	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	
44	3012421	•	•	•	•	TERMOSTATO DI MINIMA	LOW POINT THERMOSTAT	THERMOSTAT MINIMAL	THERMOSTAT MIN.	
45	3007090	•	•	•	•	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	
46	3006444	•	•	•	•	TERMOSTATO	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	
47	3006067	•	•	•	•	RESISTENZA	RESISTANCE	RESISTANCE	WIDERSTAND	
48	3003002	•	•	•	•	GRUPPO VALVOLE	VALVE ASSEMBLY	GROUPE ELECTROVANNE	MAGNETVENTILBLOCK	
49	3003001	•	•	•	•	BOBINA	COIL	BOBINE E.V.	MV - SPULE	
50	3006454	•				STAFFA CORTA	SHORT BRACKET	SUPPORT COURT	KURZER HALTERUNG	
50	3006453		•			STAFFA LUNGA	LONG BRACKET	SUPPORT LONG	LANGE HALTERUNG	
50	3006457			•		STAFFA CORTA	SHORT BRACKET	SUPPORT COURT	KURZER HALTERUNG	
50	3006458				•	STAFFA LUNGA	LONG BRACKET	SUPPORT LONG	LANGE HALTERUNG	
51	3006420	•	•	•	•	POLVERIZZATORE	NOZZLE HOLDER	PULVERISATEUR	DÜSENSTOCK	
52	3005926	•	•			ELICA	DIFFUSER DISC	ACCROCHE FLAMME	STAUSCHEIBE	
52	3005516			•	•	ELICA	DIFFUSER DISC	ACCROCHE FLAMME	STAUSCHEIBE	
53	3006455	•	•			BOCCAGLIO	BLAST TUBE	GUEULARD	BRENNERFLANSCH	
53	3006456			•	•	BOCCAGLIO	BLAST TUBE	GUEULARD	BRENNERFLANSCH	
54	3005741	•	•			SCHERMO	FLANGE GASKET	ECRAN THERMIQUE	FLANSCHDICHTUNG	
54	3005742			•	•	SCHERMO	FLANGE GASKET	ECRAN THERMIQUE	FLANSCHDICHTUNG	
55	3006483	•	•			IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	
55	3006484			•	•	IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	
56	3007025	•	•	•	•	ANELLO OR	O RING	JOINT TORIQUE	O - RING	
57	3005372	•	•	•		GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	
58	3006493		•			DENTE	CONNECTION SLEEVE	JONCTION	STAURING	

* = Versione Testa Lunga - Long Combustion Head Version - Version Tête Longue - Langer Brennkopf Ausführung

N.	COD.	616 M		617 M		DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	MATRICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER
		3434917	3434918 *	3435917	3435918 *					
58	3006495				•	DENTE	CONNECTION SLEEVE	JONCTION	STAURING	
59	3006492		•			CILINDRO	SLEEVE	CYLINDRE	ZYLINDER	
59	3006494				•	CILINDRO	SLEEVE	CYLINDRE	ZYLINDER	
60	3006487	•				CILINDRO CORTO	SHORT SLEEVE	CYLINDRE COURT	KURZER ZYLINDER	
60	3006488		•			CILINDRO LUNGO	LONG SLEEVE	CYLINDRE LONG	LANGER ZYLINDER	
60	3006489			•		CILINDRO CORTO	SHORT SLEEVE	CYLINDRE COURT	KURZER ZYLINDER	
60	3006490				•	CILINDRO LUNGO	LONG SLEEVE	CYLINDRE LONG	LANGER ZYLINDER	
61	3003493	•	•			GRUPPO AVANZAMENTO	ADJUSTMENT ASSEMBLY	GROUPE ENTRAÎNEMENT	VORSCHUB HEBELSYSTEM	
61	3003478			•	•	GRUPPO AVANZAMENTO	ADJUSTMENT ASSEMBLY	GROUPE ENTRAÎNEMENT	VORSCHUB HEBELSYSTEM	
62	3003479	•	•			PERNO	BAR	GLISSIERE	BOLZEN	
62	3003494			•	•	PERNO	BAR	GLISSIERE	BOLZEN	
63	3006496		•			PROLUNGA PERNO	BAR EXTENSION	RALLONGE DE GLISSIERE	VERLÄNGERUNG	
63	3006497				•	PROLUNGA PERNO	BAR EXTENSION	RALLONGE DE GLISSIERE	VERLÄNGERUNG	
64	3004842	•	•	•	•	ELETTRODO	ELECTRODE	ELECTRODE PORCELAINE	ELEKTRODE	
65	3003495	•	•	•	•	CAVALLOTTO	U BOLT	CAVALIER	BÜGELBOLZEN	
66	3012161	•	•	•	•	FILTRO ANTIDISTURBO	DEGLITCHER	FILTRE	ENTSTÖRER	
67	3000478		•		•	PROLUNGA ELETTRODO	ELECTRODE EXTENSION	RALLONGE ELECTRODE	ELEKTRODE VERLÄNGERUNG	
68	3003072	•	•	•	•	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	PVC ABDECKUNG	
69	3003973	•	•	•	•	COLLEGAMENTO	H.T. LEAD	CABLE H.T.	ZÜNDKABEL	
70	3002287	•	•			RELE' TERMICO	OVERLOAD	RELAIS THERMIQUE	ÜBERSTROMAUSLÖSER	
70	3002288			•	•	RELE' TERMICO	OVERLOAD	RELAIS THERMIQUE	ÜBERSTROMAUSLÖSER	
71	3002285	•	•	•	•	CONTATTORE	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	
72	3003624	•	•	•	•	CONTATTORE	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	
73	3003481	•	•			VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	
73	3003496			•	•	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	
74	3003483	•	•	•	•	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	
75	3003071	•	•	•	•	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	
76	3012164	•	•	•	•	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	ZÜNDTRANSFORMATOR	
77	3001150	•	•	•	•	APPARECCHIATURA	CONTROL BOX	BOITE DE CONTROLE	STEUERGERÄT	
78	3006211	•	•	•	•	FUSIBILE	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHERUNG	
79	3005392	•	•	•	•	GUAINA	ARMATURE SLEEVE	GAINÉ E.V.	MV - HÜLSE	
80	3007081	•	•	•	•	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	
81	3012170	•	•	•	•	MENSOLA	BASE PLATE	PLAQUE DE SUPPORT	GRUNDPLATTE	
82	3003784	•	•	•	•	MORSETTIERA	CONTROL BOX BASE	SOCLE	STECKSOCKEL	
83	3002305	•	•	•	•	SOPPRESSORE	DAMPER	CONDENSATEUR	FUNKENTSTÖRUNG	
84	3003325	•	•	•	•	FERMO	SPRING LOCK	RESSORT D'APPUI	SICHERUNGSFEDER	
85	3005444	•	•			GIRANTE	FAN	TURBINE	GEBLÄSERAD	
85	3005460			•	•	GIRANTE	FAN	TURBINE	GEBLÄSERAD	
86	3002280	•	•	•	•	FOTORESISTENZA	P.E. CELL	CELLULE	FOTOWIDERSTAND	
87	3006441	•	•	•	•	PRESA	HOLDER	PRISE CELLULE	SOCKEL	
88	3003362	•	•			BOCCA D'ASPIRAZIONE	AIR INTAKE	BOITIER D'ASPIRATION	ANSAUGÖFFNUNG	
88	3003363			•	•	BOCCA D'ASPIRAZIONE	AIR INTAKE	BOITIER D'ASPIRATION	ANSAUGÖFFNUNG	
89	3003324	•	•			GRUPPO GIUNZIONE	DRIVE COUPLING	ACCOUPLEMENT	KUPPLUNG	

